FR. CONSEIL AVANT TRAVAUX : Vérifier que les références et les numéros de bains des rouleaux soient identiques. Vérifier que les rouleaux ne soient pas endommagés.

PREPARATION DU SUPPORT

Murs tapissés : enlever l'ancien papier peint et lessiver en cas de peinture ou sous couche en dessous du papier peint. Attention, cela n'est pas recommandé si c'est du placo brut.

Murs peints : poncer avec le grain de papier de verre adapté et lessiver.

Murs neufs : laisser complètement sécher (placo, plâtre, béton)

Qualité du support : mur sec, solide, régulier, moyennement absorbant, propre, lisse et de couleur neutre (uniformément blanc).

Pour un résultat optimal, il est recommandé d'appliquer systématiquement une couche de primaire ou sous couche pour uniformiser le support.

COLLE : Utiliser la colle adaptée à la qualité du papier.

1/ Mesurer la hauteur de votre pièce et couper les lés en prévoyant une marge de 3 cm à chaque extrémité. Respecter les indications de raccord.

2/ En partant d'un angle, tracer une verticale de la largeur d'un lé (moins 3 cm) à l'aide d'un fil à plomb. Pour que le lé soit droit il ne faut pas partir en se mettant contre l'angle mais en laissant une marge de 3 cm sur la longueur.

3/ Encoller uniformément le mur jusqu'au fil de plomb.

4/ Appliquer le premier lé à l'aide d'une brosse ou d'un torchon en commençant par le haut jusqu'au trait effectué avec le fil à plomb. Commencer par marouffler entièrement dans le sens vertical puis marouffler dans le sens horizontal. Tapisser les lés suivant à joint vifs bord à bord.

5/ Éponger immédiatement les tâches de colle. Découpez les surplus de matière au niveau du plafond et de la plinthe et des angles, en vous aidant du marouffleur et du cutter. Changer régulièrement la lame du cutter pour éviter tout attachement du papier.

6/ L'intissé se retire à sec.

ES. ECOMENDACIONES ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO: Compruebe que las referencias y los números de lote de los rollos sean idénticos. Compruebe que los rollos no presentan daños.

PREPARACIÓN DEL SOPORTE

Paredes vestidas: quitar el papel pintado antiguo y limpiar la pared si hay pintura o imprimación bajo el papel pintado. Atención: si el soporte es de yeso laminado, no se aconseja realizar esta operación.

Paredes pintadas: lijar la pared con papel de lija del grano adecuado y limpiar.

Paredes nuevas: dejar secar por completo (yeso laminado, yeso u hormigón)

Calidad del soporte: paredes secas, firmes, uniformes, moderadamente absorbentes, limpias, lisas y de color neutro (blanco uniforme).

Para conseguir el mejor resultado, se recomienda aplicar sistemáticamente una capa de imprimación para hacer uniforme el soporte.

COLA: Utilice una cola adecuada a la calidad del papel.

1/ Mida la altura de la estancia y corte las tiras añadiendo un margen de 3 cm en cada extremo. Respete las indicaciones de empalme.

2/ Partiendo de un rincón, trace una vertical del ancho de una tira (menos 3 cm) con ayuda de una plomada. Para que la tira quede derecha, es necesario no comenzar desde el rincón, sino dejar un margen de 3 cm a lo largo.

3/ Encole la pared de manera uniforme hasta la plomada.

4/ Coloque la primera tira con ayuda de un cepillo o paño, empezando por arriba hasta el trazo realizado con la plomada. Comience encolando por completo en sentido vertical y luego aplique la cola en sentido horizontal. Coloque las tiras, uniendo unas a borde contra borde.

5/ Pase de inmediato una esponja por las manchas de cola para eliminarlas. Corte el sobrante a la altura del techo, del rodapié y de los rincones, con ayuda del cepillo y una cuchilla. Cambie con frecuencia la hoja de la cuchilla para evitar que desgarre el papel.

6/ El papel no tejido se quita en seco.

PT. CONSELHOS ANTES DO TRABALHO: Verifique se as referências e os números de banho dos rolos são idênticos. Verifique se os rolos não estão danificados.

PREPARAÇÃO DO SUPORTE

Paredes revestidas: remova o papel de parede antigo e lave caso exista uma pintura ou subcapa por baixo do papel de parede. Atenção, isso não é recomendado no caso de placas de gesso em bruto.

Paredes pintadas: lixe com uma lixa com grão adaptado e lave.

Paredes novas: deixe secar completamente (placas de gesso, gesso, betão)

Qualidade do suporte: seco, sólido, regularizado, moderadamente absorvente, limpo, liso de cor neutra (uniformemente branco).

Para obter um resultado ideal, recomenda-se sempre a aplicação de uma demão de primário camada ou subcapa para uniformizar o suporte.

COLA: Utilize uma cola adaptada à qualidade do papel.

1/ Meça a altura da sua sala e corte as tiras deixando uma margem de 3 cm em cada extremidade. Respeite as indicações para as ligações.

2/ Partindo de uma esquina, trace uma banda vertical com a largura de uma tira (menos 3 cm) utilizando um fio de prumo. Para que a tira fique bem direita não deve começar diretamente a partir de uma esquina mas sim deixando uma margem de 3 cm no comprimento.

3/ Aplique uniformemente a cola à parede até ao fio de prumo.

4/ Aplique a primeira tira com uma escova ou um pano, começando na parte superior até à marca feita com o fio de prumo. Comece por calcar totalmente no sentido vertical e, em seguida, calque no sentido horizontal. Aplique as tiras seguintes bordo contra bordo.

5/ Limpe imediatamente as manchas de cola. Corte o excedente de material ao nível do teto, do rodapé e dos cantos, com a ajuda de um batedor e da faca de corte (X-ato). Mude frequentemente a lâmina do X-ato para evitar que desgarre el papel.

6/ El papel no tejido se quita en seco.

IT. CONSIGLI PRIMA DI INIZIARE I LAVORI: Verificare che i riferimenti e i numeri di lotto di tintura dei rotoli siano identici. Verificare che i rotoli non siano danneggiati.

PREPARAZIONE DEL SUPPORTO

Pareti tappezzate: rimuovere la carta da parati precedente e lavare se è presente pittura o sottofondo sotto la carta da parati. Attenzione, ciò non è raccomandabile sul cartongesso.

Pareti dipinte: carteggiare usando carta vetrata e lavare.

Pareti nuove: lasciare asciugare completamente (cartongesso, gesso, cemento).

Qualità del supporto: muro secco, solido, regolare, mediamente assorbente, pulito, liscio e di colore neutro (uniformemente bianco).

Per un risultato ottimale, si raccomanda di applicare sistematicamente uno strato di primer o sottofondo per uniformare il supporto.

COLLA: Utilizzare colla adatta alla qualità della carta.

1/ Misurare l'altezza della stanza e tagliare i teli lasciando un bordo di 3 cm ad ogni lato. Rispettare le istruzioni di giunzione.

2/ Partendo da un angolo, tracciare una verticale della larghezza di un telo (meno di 3 cm) usando un filo di piombo. Perché il telo sia diritto, non bisogna partire dall'angolo della parete, ma lasciare un margine di 3 cm sulla lunghezza.

3/ Stendere uniformemente la colla sulla parete fino al filo di piombo.

4/ Applicare il primo telo usando una spazzola da tappezziere o uno straccio, cominciando dall'alto e arrivando fino alla linea del filo a piombo. Fissare il telo prima in senso verticale e poi in senso orizzontale. Tappezzare i teli successivi a vivo dei giunti bordo per bordo.

5/ Rimuovere immediatamente i residui di colla usando una spugna. Tagliare i bordi in eccesso al soffitto, al battiscopa e agli angoli usando una spazzola da tappezziere e un cutter. Sostituire regolarmente la lama del cutter per evitare che la carta rimanga incollata.

6/ Il tessuto si stende a secco.

EL. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ: Βεβαιωθείτε ότι οι κωδικοί και οι αριθμοί παραγωγής των ρολών είναι ίδιοι. Βεβαιωθείτε ότι τα ρολά δεν έχουν ζημιές.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ

Τοίχοι με ταπετσαρία: αφαιρέστε την παλιά ταπετσαρία και καθαρίστε σε περίπτωση βαφής ή υποστρώματος κάτω από την ταπετσαρία. Προσοχή, η συγκεκριμένη ενέργεια δεν συνιστάται αν πρόκειται για γυψοσανίδα χωρίς επεξεργασία.

Βαμμένοι τοίχοι: τρίψτε με κατάλληλο γυαλόχαρτο και καθαρίστε.

Καινούργιοι τοίχοι: αφήστε να στεγνώσουν τελείως (γυψοσανίδα, σοβάς, μπετόν).

Ποιότητα τοίχου: στεγνός, συμπαγής, ομοιόμορφος, μέτρια απορροφητικός, καθαρός, επίπεδος.

Για ιδανικό αποτέλεσμα, συνιστάται η συστηματική εφαρμογή μιας στρώσης ασταριού ή υποστρώματος για ομοιογενοποίηση του υποστρώματος.

ΚΟΛΛΑ: Χρησιμοποιήστε κατάλληλη κόλλα ανάλογα με την ποιότητα του χαρτιού.

1/ Μετρήστε το ύψος του δωματίου σας και κόψτε τις λωρίδες προβλέποντας ένα περιθώριο 3 εκατ. σε κάθε άκρο. Τηρήστε τις ενδείξεις συνένωσης.

2/ Ξεκινώντας από μια γωνία, χαράξτε μια κάθετο με βάση το πλάτος μιας λωρίδας (μείον 3 εκατ.) χρησιμοποιώντας ένα νήμα στάθμης με βαρίδι. Για να είναι η λωρίδα ευθύγραμμη, δεν πρέπει να ξεκινήσετε ακριβώς από τη γωνία, αλλά να αφήσετε ένα περιθώριο 3 εκατ. ως προς το μήκος.

3/ Επαλείψτε τον τοίχο με κόλλα μέχρι το νήμα στάθμης.

4/ Εφαρμόστε την πρώτη λωρίδα χρησιμοποιώντας μια βούρτσα ή ένα πανί, ξεκινώντας από πάνω μέχρι τη γραμμή που κάνατε με το νήμα στάθμης. Ξεκινήστε να πιέζετε πλήρως με κατακόρυφη φορά κι έπειτα πιέστε με οριζόντια φορά. Κολλήστε τις λωρίδες ακριβώς τη μία δίπλα στην άλλη, χωρίς να αφήσετε αρμό.

5/ Σκουπίστε αμέσως την περίσσεια κόλλας. Κόψτε το πλεόνασμα του υλικού στο επίπεδο της οροφής, του σοβατεπιού και των γωνιών, χρησιμοποιώντας το ρολό και το κοπίδι. Αλλάζετε τακτικά τη λεπίδα του κοπιδιού, για να μην κολλάει το χαρτί πάνω στο κοπίδι.

6/ Η ταπετσαρία non-woven αφαιρείται στεγνή τραβώντας την ομοιόμορφα.

PL. PORADY PRZED ROZPOCZĘCIEM PRAC: Sprawdzić, czy numery referencyjne i numery rolek są identyczne. Sprawdzić, czy rolki nie są uszkodzone.

PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA

Ściany tapetowane: usunąć starą tapetę i zmyć, jeżeli pod tapetą znajduje się jakakolwiek farba lub warstwa podkładowa. Uwaga, nie jest to zalecane w przypadku suchych tynków.

Ściany malowane: przeszlifować odpowiednim papierem ściernym i zmyć.

Ściany nowe: zaczekać do całkowitego wyschnięcia (suchy tynk, gips, beton).

Jakość podłoża: sucha ściana, podłoże solidne, regularne, umiarkowanie chłonne, czyste, gładkie i neutralne (jednolicie białe).

Aby uzyskać optymalny wynik, zawsze zaleca się nałożenie warstwy podkładu, aby zapewnić, że podłoże będzie doskonale jednolite.

KLEJ: Należy użyć kleju odpowiedniego dla rodzaju tapety.

1/ Zmierzyć wysokość swojego pomieszczenia i wyciąć pasy z nadwyżką wynoszącą 3 cm na każdym końcu. Przestrzegać zaleceń dotyczących łączenia.

2/ Zaczynając od narożnika, narysować pionową linię odpowiadającą szerokości pasa (minus 3 cm), używając pionu sznurkowego. Aby pas był prosty, nie należy rozpoczynać bezpośrednio od narożnika, ale pozostawić sobie margines bledu wynoszący 3 cm na długość.

3/ Rozprowadzić klej równomiernie na ścianie aż do pionu sznurkowego.

4/ Nałożyć pierwszy pas za pomocą pędzla lub szmatki, rozpoczynając od góry aż do oznakowania wykonanego przy pomocy pionu. Rozpocząć od naklejenia w kierunku pionowym, a następnie w kierunku poziomym. Przyklejać kolejne pasy w taki sposób, aby ich krawędzie znajdowały się dokładnie obok siebie.

5/ Natychmiast wycierać gąbką pozostałości kleju. Przyciąć nadmiar materiału pod sufitem i przy listwie przypodłogowej oraz w narożnikach, używając szpachli i nożyka. Należy systematycznie wymieniać ostrze nożyka, aby uniknąć przyczepiania się tapety.

6/ Tapety nietkane powinny być odklejane na sucho, ciągnąć równomiernie.

RU. СОВЕТЫ ПЕРЕД РАБОТОЙ: Перед использованием обоев проверить рулоны по оттенку на возможное различие тонов, а также отсутствие иных дефектов. Если рулоны отличаются по оттенку, рекомендуется наклеивать разные оттенки на разные стены, делая стыки в углах помещения. В случае обнаружения видимых дефектов, рулоны обоев необходимо вернуть с этикеткой.

ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

Оклеенные стены: удалите старые обои . Нанесите грунт для улучшения сцепления обоев с поверхностью стены.

Окрашенные стены: обработайте стены наждачной бумагой подходящей зернистости , удалите пыль. Нанесите грунт для улучшения сцепления обоев с поверхностью стены.

Новые стены: Нанесите грунт для улучшения сцепления обоев с поверхностью стены.

Оклеиваемая стена должна быть: сухая, твердая, ровная, чистая, гладкая, нейтрального цвета (равномерный белый цвет). Не допускать оклейки сырых и запленевелых стен.

КЛЕЙ: Используйте клей для обоев флизелиновый.

1/ Раскрой обоев производить с учетом высоты стен и смещения узоров (раппорта). Полосы отматывать в одном направлении.

2/ Обои наклеиваются последовательно, начиная от окна. Отступите от угла и наметьте вертикальную линию с помощью отвеса или лазерного уровня. Отрезая обои, оставляйте запас не менее 3 см по длине.

3 / Равномерно намажьте стену клеем до линии отвеса.

4/ Наклейте первое полотно обоев, прижимая его к стене. Начинайте с верхней части и продвигайтесь до линии, образованной отвесом. Скачала приклейте весь кусок по вертикали, а затем — по горизонтали. Наклейте следующие куски обоев, совмещая края встык.

5/ Пятна клея следует немедленно удалять губкой. Обрежьте излишек материала на уровне потолка, плинтуса и по углам с помощью прикимного шпателя и ножа. Регулярно заменяйте лезвие ножа во избежание налипания обоев.

6/ Флизелин снимают насухую, равномерно потянув за кусок обоев.

KZ. БАСТАҒАНҒА ДЕЙІН ОРЫНДАЛАТЫН КЕҢЕСТЕР: Орамдардың сәйкемелік және топтамалық нөмірлерін тексеріңіз. Орамдардың зақымдалмағанын тексеріңіз.

БЕТІН ДАЙЫНДАУ

Тұсқағаз жабыстырылған қабырғалар: ескі тұсқағазды алыңыз, олар боялған болса немесе тұсқағаз астындағы қабатты боялған болса, жуыңыз. Абайлаңыз. Бұл өңделмеген құрғақ тақтаға жабыстыруға арналмаған.

Боялған қабырғалар: үйлесімді егеуқұм қағазымен тегістеп өңдеп, жуыңыз.

Жаңа қабырғалар: толық құрғауына мүмкіндік беріңіз (тақтаны, сылаған және бетондаған қабырғаны құрғатыңыз)

Жеңілделетін қабырға болуы тиіс: құрғақ қабырға, көлемді, тұрақты, орташа ылғал тартқыш, таза, тегіс және неитрал түсті (біркелкі ақ).

Оңтайлы нәтижеге жету мақсатында субстратты біркелкі ету үшін, негізгі қабатты жаққан немесе тұсқағаз астының қабатталған жөн.

ЖЕЛІМ: Флизелин тұсқағаздарға арналған желімді пайдаланыңыз.

1/ Бөлме биіктігін өлшеп, жолақтарды ар шетінен 3 см орын қалдырып, кесіңіз. Үлгі бойынша берілген көрсеткіштерге сүйеніп кесіңіз.

2/ Тұсқағаз бөлігі енінің бойымен бұрыштан бастап тіктеме сызық арқылы тік сызық сызыңыз (3 см-ден көп емес). Тұсқағаз бөлігі тұзу болуы үшін, ұзындығы бойынша 3 см жерді артық қалдырып, бұрышқа қатты кіргізбеген жөн.

3/ Желімді тіктеме сызық белгісіне дейін біркелкі етіп жағыңыз.

4/ Бірінші жолақты тіктеме сызық белгісінің бойымен жоғары жағынан бастап қылшақпен немесе матамен үстінен өңдей отырып, жабыстырыңыз. Қылшақпен ұзындығы бойынша тігінен өңдеңіз, содан кейін көлденеңінен өңдеп шығыңыз. Жолақтардың шеттерін бір-біріне тигізіп ілініңіз.

5/ Кез келген артық желімді сүртіп тастаңыз. Материалдың төбеге, плинтусқа тиетін жерінде және бұрыштарға арналған жерлерінің қылшақ пен кесуге арналған пышақтың пайдаланып кесіп тастаңыз. Кесуге арналған пышақтың жүзіне қағаздың жабысып қалуына жол бермеу үшін, оны ауыстырып отырыңыз.

6/ Мата емес тұсқағазды құрғақ күйінде біркелкі тарту арқылы алуға болады.

UA. ПОРАДИ ДО ПОЧАТКУ РОБОТИ: Переконайтеся, що вказані на рулонах артикули й номера партій ідентичні. Переконайтеся, що рулони не пошкоджено.

ПІДГОТОВКА ПОВЕРХНІ

Стіни обклеєні шпалерами: зніміть старі шпалери й вимийте стіни, якщо під шпалери було нанесено шар фарби або ґрунтовки. Увага! Не рекомендовано мити необроблені гіпсокартонні стіни.

Фарбовані стіни: відполіруйте наждаком відповідної зернистості та вимийте стіни.

Нові стіни: дочекайтеся повного висихання (гіпсокартон, штукатурка, бетон).

Якість поверхні: стіна має бути сухою, твердою, рівною, чистою, гладкою, мати середню абсорбуючу здатність і нейтральний колір (рівномірний білий).

Щоб досягти оптимального результату, нанесіть шар праймера або ґрунтовки для вирівнювання поверхні.

КЛЕЙ: Використовуйте клей, що відповідає якості шпалер.

1/ Виміряйте висоту кімнати й відріжте шматок шпалери, додавши по 3 см по краях. Дотримуйтесь інструкції зі стикування шпалер.

2/ Позначте вертикальну лінію по ширині шматка шпалери (не більше 3 см) за допомогою виска, починаючи з кута. Щоб шматок шпалери був рівним, важливо не заходити на кут, залишивши при цьому запас 3 см по довжині.

3/ Рівномірно змажте стіну клеєм до виска.

4/ Наклейте перший шматок шпалери за допомогою пензля або ганчірки (починайте зверху й просувайтеся до лінії виска). Спочатку приклейте весь шматок шпалери вертикально, а потім горизонтально. Наклейте інші шматки шпалер, розміщуючи їхні краї впритул.

5/ Плями клею негайно видаліть губкою. Зріжте надлишок матеріалу біля стелі, плінтуса й по кутах, скориставшись притискним шпателем і ножем. Регулярно замінюйте лезо ножа для запобігання налипанню паперу.

6/ Флізелін знімають сухим. Для цього слід рівномірно потягнути за шпалеру.

RO. RECOMANDĂRI ÎNAINTE DE LUCRĂRI: Asigurați-vă că numerele de cod și numerele casetelor rolelor sunt identice. Asigurați-vă că rolele nu sunt deteriorate.

PREGĂTIREA SUPORTULUI

Pereți deja tapetați: îndepărtați tapetul anterior și spălați în cazul existenței unei vopsele sau a unui substrat sub tapetului. Atenție, aceasta nu se recomandă în cazul rigipsului brut.

Pereți zugrăviți: șlefuiți-i cu hârtie abrazivă de granulație adecvată și spălați la sfârșit.

Pereți noi: lăsați să se usuce complet (rigips, tencuială, beton)

Caracteristicile necesare ale suportului: perete uscat, solid, fără denivelări, cu absorbție medie, curat, neted și de culoare neutră (alb uniform).

Pentru rezultate optime, se recomandă să aplicați sistematic un strat de bază sau un substrat pentru uniformizarea suportului.

ADEZIVUL: Utilizați adezivul adecvat pentru tipul de hârtie.

1/ Măsurați înălțimea camerei și tăiați fâșiile păstrând o margine de 3 cm la fiecare capăt. Respectați indicațiile de îmbinare.

2/ Pornind de la un colț, trasați verticala lățimii unei fâșii (cel puțin 3 cm), cu ajutorul unui fir cu plumb. Pentru ca fâșia trebuie să fie dreaptă, nu începeți montarea direct din colț, ci lăsați o margine de 3 cm față de acesta pe toată înălțimea.

3/ Aplicați adezivul uniform pe perete până la firul cu plumb.

4/ Aplicați prima fâșie cu ajutorul unei perii sau lavete, începând de sus până la linia trasată cu firul cu plumb. Începeți prin a netezi întâi în sens vertical apoi în sens orizontal. Tapetați fâșiile următoare goale de pe perete margine la margine.

5/ Ștergeți imediat cu o lavetă petele de adeziv. Decupați surplusul de material de la nivelul tavanului, plintei și colturilor, cu ajutorul dispozitivului de netezire și cutter-ului. Schimbați regulat lama cutter-ului pentru a evita agățarea hârtiei.

6/ Materialul nețesut se îndepărtează uscat trăgând de el în mod normal.

BR. CONSELHOS ANTES DA APLICAÇÃO: Verifique se as referências e os números de banho dos rolos são idênticos. Verifique se os rolos não estão danificados.

PREPARAÇÃO DO SUPORTE

Paredes forradas: remover papel de parede velho e lavar no caso de tinta ou revestimento sob o papel de parede. Atenção, isto não é recomendado se for gesso bruto.

Paredes pintadas: lixar com lixa de granulosidade adequada e lavar.

Paredes novas: deixar secar totalmente (gesso, estuque, concreto).

Qualidade do suporte: parede seca, sólida, regular, medianamente absorvente, limpa, lisa e de cor neutra (branco uniforme).

Para melhores resultados, recomenda-se sistematicamente, aplicar uma camada de primer ou revestimento para uniformizar o suporte.

COLA: Use cola adaptada para a qualidade do papel.

1/ Meça a altura de sua sala e corte as tiras prevendo uma margem de 3 cm em cada extremidade. Siga as instruções de conexão.

2/ Partindo de um canto, trace uma vertical da largura de uma tira (menos de 3 cm) usando um fio de prumo. Para que a tira fique reta, é necessário não iniciar colocando-a contra o canto, mas deixando uma margem de 3cm no comprimento.

3/ Aplique cola uniformemente na parede até ao fio de prumo.

4/ Aplique a primeira tira com a ajuda de uma escova ou um pano, a partir do topo para a linha traçada com o fio de prumo. Comece por esfregar totalmente na vertical e depois esfregue horizontalmente. Forre as tiras seguintes juntando as arestas vivas borda com borda.

5/ Limpe imediatamente as manchas de cola. Corte o excesso de material no teto, rodapés e esquinas, com a ajuda do esfregador de colagem e do cortador. Mude a lâmina do cortador para evitar qualquer aderência do papel.

6/ O não tecido é removido a seco.

EN. TIPS BEFORE STARTING: Check that the references and batch numbers of the rolls are identical. Check that the rolls are not damaged.

PREPARATION OF THE SUBSTRATE

Wallpapered walls: remove the old wallpaper and wash if paint or under-layer below the wallpaper. Caution. This is not recommended for untreated dry board.

Painted walls: sand with a suitable grade glass paper and wash.

New walls: leave to dry completely (dry board, plaster, concrete).

Quality of the substrate: dry wall, sound, regular, moderately absorbent, clean, smooth and neutral colour (uniformly white).

For an optimal result, it is recommended you systematically apply a primer coat or under-layer to make the substrate uniform.

ADHESIVE: Use adhesive that is suitable for the kind of paper.

1/ Measure the height of your room and cut the strips allowing a 3-cm margin at each end. Respect the pattern-matching indications.

2/ Draw a vertical line on the wall using a plumb line, at a distance equal to the width of a strip minus 3 cm from the corner. For the first strip of each wall, the strip must be straight, so do not start in the corner, but leave a 3 cm margin over the entire length.

3/ Apply the adhesive evenly over the wall up to the plumb line mark.

4/ Apply the first strip along the plumb line mark using a brush or a cloth, starting at the top. Begin by brushing vertically over the entire length and then brushing horizontally. Hang the strips edge to edge.

5/ Immediately sponge away any excess adhesive. Trim the extra material at the point it meets the ceiling and the skirting board and in the corners, using the brush and the craft knife. Regularly change the craft knife blade to avoid the paper sticking to it.

6/ The non-woven can be removed, dry.

FR. Si à la pose du 3ème lé, vous constatez que le revêtement posé ne présente pas un aspect normal, arrêtez immédiatement la pose. Le fait de poursuivre le travail implique l'acceptation du produit. La garantie du fabricant se limite au remplacement de la marchandise reconnue défectueuse par le vendeur à l'exclusion de tous frais et dommage pour une cause quelconque. **ES.** Si una vez colocada la tercera tira observa que el revestimiento no presenta un aspecto normal, deje inmediatamente de colocarlo. El hecho de proseguir con el trabajo implica la aceptación del producto. La garantía del fabricante se limita a la sustitución de la mercancía que el vendedor considere defectuosa, excluidos todos los gastos y daños ocasionados por cualquier motivo. **PT.** Se ao aplicar a 3ª tira constatar que o revestimento já aplicado não tem um aspeto normal, interrompa imediatamente a aplicação. O facto de continuar o trabalho significa a sua aceitação do produto. A garantia do fabricante limita-se à substituição da mercadoria reconhecida como defeituosa pelo vendedor, com exclusão de todos os custos e danos, quaisquer que sejam as suas causas. **IT.** Se all'applicazione del terzo telo, il rivestimento non sembra avere un aspetto normale, interrompere la posa. Continuare il lavoro implica l'accettazione del prodotto. La garanzia del fabbricante si limita alla sostituzione della merce riconosciuta come difettosa dal venditore, ad esclusione di tutte le spese e i danneggiamenti per altre cause. **EL.** Αν κατά την τοποθέτηση της τρίτης λωρίδας παρατηρήσετε ότι η τοποθετημένη επένδυση δεν έχει φυσιολογική όψη, διακόψτε αμέσως την τοποθέτηση. Αν συνεχίσετε την εργασία, σημαίνει ότι αποδέχεστε το προϊόν. Η εγγύηση του κατασκευαστή περιορίζεται στην αντικατάσταση του εμπορεύματος που γίνεται δεκτό ως ελαττωματικό από το κατάστημα πώλησης, εξαιρουμένων όλων των εξόδων και ζημιών για οποιονδήποτε λόγο. **PL.** Jeśli podczas nakładania trzeciego pasa stwierdzone zostanie, że nakładana powłoka nie wygląda normalnie, należy natychmiast przerwać nakładanie. Kontynuowanie pracy oznacza akceptację produktu. Gwarancja producenta jest ograniczona wyłącznie do wymiany towaru uznanego za wadliwy przez sprzedawcę, z wykluczeniem wszelkich kosztów i szkód, niezależnie od ich przyczyn. **RU.** Если при поклейке третьего полотна обоев вы заметили дефекты внешнего вида, немедленно прекратите поклейку. Если вы продолжите работу, это будет означать, что вас устраивает качество продукции. Гарантия производителя ограничивается заменой товара, при условии что продавец признал этот товар бракованным, и не покрывает расходы или ущерб, возникшие по какой бы то ни было причине. При этом следует сохранить этикетку и образец обоев. **KZ.** Егер 3-ші жолақты төсеу кезінде тұсқағаздың дұрыс еместігін байқасаңыз, оны жабыстыруды дереу тоқтатыңыз. Жалғастыратын болсаңыз, өнімді қабылдаған боласыз. Өндіруші кепілдігі сатушы ақаулы деп таныған тауарларды ғана ауыстырумен шектеледі, бірақ барлық шығындар мен зақымдарды олардың шығу себептеріне қарамастан қамтымайды. **UA.** Якщо під час наклеювання третього шматка шпалери ви помітили дефекти зовнішнього вигляду, негайно припиніть наклеювання шпалер. Продовження роботи означає, що вас влаштовує якість продукції. Гарантія виробника обмежена заміною товару, якщо продавець визнав цей товар бракованим. Гарантія не покриває витрати або збитки, що були понесені з будь-якої причини. **RO.** Dacă la aplicarea celei de-a treia fâșii constatați că stratul aplicat nu prezintă un aspect normal, opriți imediat aplicarea. Continuarea lucrării implică acceptarea produsului. Garanția producătorului se limitează la înlocuirea produsului recunoscut ca defect de către vânzător excluzând orice taxe și despăgubiri, indiferent de motiv. **BR.** Se na colocação da 3.ª tira você achar que o revestimento aplicado não tem uma aparência normal, pare imediatamente a aplicação. O fato de continuar o trabalho implica a aceitação do produto. A garantia do fabricante é limitada a substituição das mercadorias reconhecidas defeituosas pelo vendedor, excluindo todos os custos e danos por uma causa qualquer. **EN.** If on hanging the 3rd strip, you notice that the wallpaper does not look normal, immediately stop the work. Continuing implies acceptance of the product. The manufacturer's warranty is limited to replacement of the goods acknowledged as defective by the seller, but excluding all costs and damage regardless of the cause.